РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 2 май 2013 година

относно държавна помощ SA.33618 (12/C), която Швеция планира да приведе в действие за спортен комплекс в Упсала

(нотифицирано под номер C(2013) 2362)

(само текстът на английски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/452/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с посочените разпоредби ([1]) и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

(1) На 7 декември 2011 г. Швеция уведоми Комисията за мярка за нов спортен комплекс в Упсала след етапа, предхождащ уведомлението. На 17 януари 2012 г. Комисията изпрати искане за информация. Швеция изпрати отговора си на 16 февруари 2012 г.

(2) С писмо от 22 март 2012 г. Комисията осведоми Швеция, че е решила да открие процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на помощта.

(3) Решението на Комисията да открие процедурата беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]). Комисията покани заинтересованите страни да представят мненията си.

(4) Комисията получи мнения от една заинтересована страна. Тя ги изпрати на Швеция, на която бе дадена възможност да отговори; мненията ѝ бяха получени с писмо от 3 август 2012 г.

(5) Швеция също предостави допълнителни уточнения през октомври и ноември 2012 г.

(6) Швеция даде отказ да се използва шведски език и се съгласи при приемането на решението автентичен да бъде английският език.

2. ОПИСАНИЕ НА МЯРКАТА

(7) Страните, участващи в проекта за спортен комплекс в Упсала, са община Упсала ([3]) (наричана по-нататък „общината“) и три предприятия, които са или ще бъдат след основаването си частна собственост: Arena Company, Property Company и Events Company.

(8) Arena Company ще управлява и координира проекта за спортен комплекс до сформирането на Property Company и Events Company. Arena Company е единственото дружество, което съществува в момента. То е собственост на частните дружества SH Bygg (45 %), Aros Holding (45 %) и на спортния клуб Almtuna IS (10 %).

(9) Property Company ще построи и притежава спортния комплекс. Акционерите в Property Company ще са единствено частни инвеститори. Общината ще постави изисквания, за да гарантира, че подборът на Property Company се управлява обективно и по възможно най-открит и прозрачен начин. Arena Company ще прави предложения на общината за възможни и допустими инвеститори, а общината ще отговаря за одобряване и решаване кои инвеститори са избрани, за да сформират Property Company в съответствие с изброените критерии за подбор ([4]). Проектът за спортен комплекс ще разполага с интернет портал като средство за предоставяне на информация и за комуникация със заинтересованите страни. Чрез този портал заинтересованите страни ще имат възможността да изразят интерес да инвестират в

([1]) ОВ C 152, 30.5.2012 г., стр. 18.
([2]) Вж. бележка под линия 1.

([3]) Упсала е четвъртият по големина град в Швеция (намира се на приблизително 70 км на север от Стокхолм).
([4]) Критериите за подбор за Property Company са изброени в притурката към писмото за намерение, представено от Швеция на 29 юни 2012 г.; според част от тях кандидатът следва да притежава: опит и познания в областта на строителството и експлоатацията на голямо съоръжение за търговски цели; високо ниво на професионална компетентност; финансова стабилност и сила; ангажираност да насърчава спортният комплекс да бъде отворен за обществеността и да работи активно за борба срещу дискриминацията.

Property Company ([5]). Въпреки това общината няма да притежава никаква част от спортния комплекс, нито ще има влияние върху дейностите на Property Company като такива, но в замяна на предоставените от нея безвъзмездни средства ще получи опция да закупи Property Company.

(10) Events Company ще бъде частно предприятие, отговарящо за експлоатацията на спортния комплекс. Собственикът(ите) може да не е(са) същите като тези на Property Company. Events Company ще бъде избрано в съответствие с изискванията, посочени от общината, за да се гарантира, че изборът на Events Company е открит, прозрачен и обективен, както и в съответствие с изброените критерии за подбор ([6]).

(11) С цел да се удовлетвори настоящата и бъдеща необходимост от съоръжение за спортни и културни събития, въз основа на извършените проучвания ([7]) общината твърди, че трябва да се построи многофункционално съоръжение с размерите на спортния комплекс.

(12) Спортният комплекс ще бъде предназначен за няколко вида спорт, например хокей на лед, баскетбол, флорбол, хандбал и конни спортове, няколко вида развлекателни събития, например концерти, семейни шоу програми, телевизионни продукции и гала събития, както и различни видове срещи, например конференции, фирмени срещи, търговски панаири, корпоративни събития. Най-голямата зала ще има капацитета да приеме 8 500 посетители по време на спортни събития и 10 000 по време на други събития ([8]). Комплексът ще разполага и с фитнес салон и ресторанти.

(13) Понастоящем в Упсала има шест спортни комплекса и концертни зали, четири от които са общински, а две – частна собственост. Освен това има други големи комплекси на 1-2 часа път от Упсала, *inter alia*, в Стокхолм. Въпреки това Швеция твърди, че настоящият капацитет не е достатъчен, за да покрие нуждите от пространство в спортен комплекс и не позволява да се провеждат по-големи спортни и културни събития, както и че алтернативен вариант за разширяване ще бъде по-скъпоструващ за общината ([9]).

(14) Общината предпочита новият капацитет да е предоставен от частни проекти, без публична намеса, но това не е изпълнимо.

2.1. **Финансиране на строителството на комплекса**

(15) Общината ще има финансово участие по два начина: първият чрез преки безвъзмездни средства за строителството на спортния комплекс и вторият чрез лизинг на Property Company на земята, върху която ще се строи.

(16) По отношение на безвъзмездните средства, очаква се цената на проекта за спортен комплекс да възлиза на 650 милиона SEK (или 72 милиона EUR). Общината ще има принос с безвъзмездни средства в размер на 150 милиона SEK (или 16,5 милиона EUR), а останалата сума ще се финансира основно чрез микс от частен капитал и кредити, както следва: частните собственици на Property Company ще имат принос в размер на 75 до 100 милиона SEK (или 8 до 11 милиона EUR) и Property Company ще вземе кредити между от 400 до 425 милиона SEK (или 44 до 47 милиона EUR), за които общината няма да предостави никакви гаранции.

(17) В замяна за финансирането си, общината ще получи опция („опцията“) да закупи спортния комплекс. Опцията, която е прехвърляема, може да се упражни от година 6 до година 25 от датата на влизането ѝ в сила. За да упражни опцията, притежателят на опцията ще заплати такса в съответствие с критериите, посочени в споразумението за опция. Предоставен е възможен сценарий за година 10, според който тази такса ще бъде 47,3 милиона SEK (или 5 милиона EUR). Съгласно Швеция нетната настояща стойност на опцията е 128 милиона SEK (или 15 милиона EUR) според *песимистичния* сценарий (което означава, че нетната стойност на безвъзмездните средства от общината е 22 милиона SEK (или 2,6 милиона EUR) ([10]). Съгласно Швеция общината няма интерес да стане собственик на спортния комплекс и стойността на опцията за общината представлява възможността да го продаде в бъдещето, за да възстанови финансирането на спортния комплекс.

([5]) По аналогия с тълкувателното съобщение на Комисията относно общностното право, приложимо към обществените поръчки, които не са предмет, изцяло или частично, на разпоредбите на директивите за обществените поръчки (ОВ C 179, 1.8.2006 г., стр. 2).

([6]) Критериите за подбор за Events Company са изброени в притурката към писмото за намерение, представено от Швеция на 29 юни 2012 г.; според част от тях кандидатът следва да притежава: опит и познания в съответните пазари, високо ниво на професионална компетентност и познаване на събитията, спорта и културната сцена в Упсала, надежден бизнес план за дейността на спортния комплекс, включващ отвореност за обществеността и работа за борба срещу дискриминацията, финансова стабилност и сила и да се съгласи на справедлив търговски микс от фиксирана компенсация и компенсация спрямо равнището на резултатите.

([7]) Представени са редица проучвания, например проучване на нуждата от зали за организирани спортни обединения в Упсала, резултатът от които показва, че понастоящем само около 70 % от потребността от зала за основните спортове в Упсала е удовлетворена и следователно липсата на капацитет съответства на приблизително 30 %. Друг въпросник, разпространен сред жителите на Упсала, показва, че 37 % от жителите смятат, че общината следва да инвестира в спортни зали, комплекси и стадиони, което представлява втората най-желана инвестиция след тази във велоалеи и пътеки за разходка, и че инвестициите в спортни събития са предпочитани от 16 %.

([8]) По-голямото от двете крила на комплекса ще е с капацитет да приеме 2 000 посетители на спортни събития и 3 500 посетители на конгреси и концерти. По-малкото от двете крила на комплекса ще е с капацитет да приеме около 1 000 посетители н всякакви събития, а в „конферентната зала“ на комплекса има място за от 10 до 400 посетители.

([9]) Например само да се запази съществуващият Gränby Ice Rink без никакво разширение би била нереалистична алтернатива, тъй като няма да се разреши въпросът с нуждата от нов капацитет, а разширяването на Gränby Ice Rink ще доведе до по-високи разходи за общината.

([10]) Опцията е съставена след консултация с финансовия съветник Copenhagen Economics. При базов сценарий опцията се оценява на 174 милиона SEK (или 19,6 милиона EUR), т.е. 24 милиона SEK повече от безвъзмездните средства.

(18) По отношение на лизинга на земята, спортният комплекс ще се построи на публична земя, която общината ще отдаде под наем на Property Company за минимален срок от 50 години ([11]). Наемът ще е в размер на 50 000 SEK годишно (или 5 500 EUR). Твърди се, че наемът е при пазарни условия.

2.2 **Експлоатация и използване на спортния комплекс**

(19) След завършване на строежа спортният комплекс ще бъде експлоатиран от дружеството Events Company, което ще наеме комплекса от Property Company, след което ще го отдава на ползвателите.

(20) Едно от условията за приноса към финансиране на спортния комплекс е, че общината е поставила изисквания за избор на Events Company. Според лизинговия договор между Property Company и Events Company, последното ще гарантира също, че спортният комплекс е отворен и за широката общественост при пазарни и недискриминаторни условия.

(21) Съгласно уточненията на Швеция по време на процедурата в спортния комплекс ще се провеждат три категории събития: търговски събития, спонсорирани събития и събития, организирани от общината или други субекти за периода през който комплексът е отдаден под наем от общината. Приблизително 90 % от тези събития ще са отворени за обществеността, но при различни ценови равнища, а не по-малко от 95 % от времето на отдаване под наем от общината ще се използва за училищни и студентски спортни прояви, сдружения с нестопанска цел и спортове за развлечение за широката общественост, т.е. около 60 часа на седмица. Твърди се, че спортният комплекс е многофункционален и отворен за всички като няма да се предоставя предимство за ползване на никой ползвател ([12]).

(22) С цел да се гарантира, че в спортния комплекс ще има достатъчно време за училища, спортни клубове и за широката общественост, общината ще подпише лизингов договор с Events Company ([13]). Общината ще вземе под наем 20 % от общия капацитет на комплекса. Лизингът ще бъде за 25 години с наем в размер на 15 милиона SEK (или 1,7 милиона EUR) на година ([14]). Освен наемът, плащан от общината, очаква се спортният комплекс да има и други приходи от наемане в размер на […] (*) SEK.

2.3. **Основания за откриване на процедурата**

(23) В решението да открие официалната процедура по разследване Комисията сметна, че не може да бъде изключено селективно икономическо предимство на всяко равнище, например строителство, експлоатация и използване, и следователно проектът включва държавна помощ. В допълнение не може да бъде изключено и държавното съфинансиране на спортния комплекс, което вероятно ще наруши или най-малкото ще заплаши да наруши конкуренцията, и ще има ефект върху конкуренцията и търговията. Комисията също изрази съмнения за това, дали предложеният проект може да се смята за съвместим съгласно член 107, параграф 3, буква в) от Договора, на този етап на всичките три равнища от възможна помощ (строителство, експлоатация и използване) в съответствие с по-горното.

3. **МНЕНИЯ НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ**

(24) След откриването на официалната процедура по разследване мнения бяха получени само от Зелената партия, опозиционна партия в Градския съвет на Упсала, която най-общо изрази неодобрението си на проекта, който според нея е от полза основно за частни предприятия.

4. **МНЕНИЯ НА ШВЕЦИЯ**

(25) За целта на уведомлението Швеция допусна наличието на държавна помощ, тъй като признава, че допълнителният капацитет на спортния комплекс няма да е предоставен от пазарни сили, но изтъква, че тя следва да се смята за съвместима съгласно член 107, параграф 3, буква в) от Договора. Тя изтъква по-специално, че следната информация следва да се вземе под внимание.

(26) Спортният комплекс постига ясно заложена цел от общ интерес в светлината на многофункционалния му характер и настоящата липса на адекватно и модерно съоръжение за спортни и културни прояви в Упсала. Общината ще изпълни отговорността си към обществото като осъществи проекта за спортен комплекс ([15]). Наличните алтернативи – инвестиции в съществуващата инфраструктура Gränby Ice Rink – ще са по-скъпоструващи и няма да покрият пълния недостиг на капацитет.

(27) Съществува пазарна неефективност, тъй като необходимият нов капацитет от спортен комплекс няма да се

([11]) Общината не може да прекрати лизинговия договор преди изтичането на периоди от 50 години от датата на наем и след това след изтичане на последователни 20 години.

([12]) Въпреки че спортният комплекс ще се превърне в домашен комплекс за местните отбори по хокей на лед и баскетбол, беше обяснено, че тези сдружения няма да ръководят ползването на комплекса.

([13]) Освен лизинговия договор между Events Company и общината, последната ще сключи и договор с Property Company като една от целите му е да осигури общински и публичен достъп до комплекса, в случай че Events Company изпадне в неплатежоспособност или изгуби договора си за наем с Property Company. В такъв случай наемът с Property Company ще продължи при същите условия.

([14]) Наемът ще се преразглежда ежегодно въз основа на индекса на потребителски цени. Общината също така ще сключи отделен договор с Property Company, за да гарантира, че ще запази достъпа до спортния комплекс при същите условия, в случай че Events Company фалира.

(*) […]: информацията в скобите се обхваща от задължението за служебна тайна

([15]) Според проучванията в момента съществува 30 % недостиг в капацитета за вида спортни и културни прояви, каквито ще се провеждат в спортния комплекс.

предостави без помощта. За разлика от положението в други държави членки шведският спортен сектор е до голяма степен с нестопанска цел и разчита на публична финансова подкрепа.

(28) Публичното съфинансиране в размер на 23 % от общия бюджет на проекта се ограничава до строго необходимото и пропорционалното, за да се осъществи проектът, като се ограничава до дефицита във финансирането, т.е. финансирането, което не може да бъде осигурено от пазара. Така като инвестира „липсващото“ финансиране общината прави проекта за спортен комплекс възможен, тъй като никой друг участник на пазара няма желание да направи принос в размер на 150 милиона SEK (или 16,5 милиона EUR). Наемът, който общината ще плати за 20 % от капацитета на спортния комплекс, няма да предостави предимство на оператора в сравнение с пазарни условия и обектът ще бъде отдаден на лизинг на Property Company при условия, сравними с условията за отдаване на лизинг на други предприятия на земя от общината, предназначена за спортни съоръжения. Швеция обясни също потребността от спортния комплекс, т.е. необходимият допълнителен капацитет не може да се удовлетвори от частни участници или чрез използване на съществуващите спортни комплекси в Упсала и/или тяхното разширяване.

(29) За да гарантира, че помощта е пропорционална, общината ще получи опция, оценена при базов сценарий на 174 милиона SEK (или 19,6 милиона EUR) ([16]). Опцията изключва всякаква свръхкомпенсация, тъй като общината получава опцията в замяна на приноса си, който струва повече от направения принос.

(30) Швеция уточни също използването на спортния комплекс и неговата отвореност за обществеността, т.е. той ще бъде отворен за широката общественост през 90 % от наличното време и използването на спортния комплекс ще е гарантирано недискриминаторно, без да се поставя никое конкретно предприятие(я) в по-благоприятно положение и при пазарни условия.

(31) Ако има ефект върху конкуренцията и търговията между държавите членки, то той е ограничен, тъй като икономическите дейности са основно на местно равнище. В допълнение частните съоръжения в общината имат различни профили и не може да се смята, че се конкурират за същата публика като спортния комплекс.

5. ОЦЕНКА НА ПОМОЩТА

5.1. Наличие на помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора

(32) Съгласно член 107, параграф 1 от Договора: *„всяка помощ, предоставена от държава членка или чрез ресурси на държава членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите членки, е несъвместима с вътрешния пазар“*.

(33) За да се класифицира като държавна помощ, проект, за който е постъпило уведомление, трябва да изпълнява следните кумулативни условия: първо, мярката трябва да е предоставена чрез държавни ресурси; второ, трябва да предоставя икономическо предимство на предприятия; трето, това предимство трябва да е селективно и да нарушава или да заплашва да наруши конкуренцията и четвърто, мярката трябва да засяга търговията в Общността.

(34) По отношение на изискването мярката да е отпусната чрез държавни ресурси и да се припише на държавата е ясно, че този критерий е изпълнен в дадения случай, тъй като самата община Упсала ще направи принос с преки безвъзмездни средства, ще плаща наем за ползване на спортния комплекс и ще предостави земята, върху която ще се построи комплексът. Общини като тази в Упсала са публични власти и част от държавата, и следователно се смята, че техните ресурси могат да се припишат на държавата.

(35) Общинското финансиране на строежа на спортния комплекс може да представлява помощ, ако води до селективно предимство за конкретни икономически дейности. В този контекст финансирането на строежа на инфраструктура за търговски дейности представлява държавна помощ съгласно решението на Съда за летище Leipzig/Halle ([17]), ако са изпълнени всички изисквания по член 107, параграф 1 от Договора. Съгласно оценката на Съда икономическият характер на по-нататъшната употреба на инфраструктурата определя характера на строителството. В този случай спортният комплекс ще се използва за предоставяне на услуги на пазар, следователно за икономическа дейност. От това следва, че трябва да се оцени дали има държавна помощ за различните участници в проекта.

Строителство на спортния комплекс

(36) Швеция призна, че общината първоначално се е надявала осъществяването на спортния комплекс да стане чрез частни инвеститори, но не е възможно да се изпълни проектът без публично финансиране. Следователно безвъзмездните средства в размер на 150 милиона SEK за строителството на комплекса предоставят предимство на собственика – Property Company – тъй като са необходими за строителството на спортния комплекс, което не би било възможно при пазарни условия. Тъй като въпросното финансиране очевидно представлява държавни ресурси и решението да се отпуснат безвъзмездните средства се приписва на общината, всички други критерии за държавна помощ са изпълнени (вж. по-долу разглеждането на нарушаването конкуренцията и ефекта върху търговията между държавите членки) и следователно безвъзмездните средства представляват държавна помощ за Property Company.

([16]) При неблагоприятен сценарий опцията е оценена на 128 милиона SEK (или 15 милиона EUR), което означава, че нетната настояща стойност на безвъзмездните средства от общината е 22 милиона SEK (или 2,6 милиона EUR).

([17]) Решение от 19 декември 2012 г. по дело C-288/11, Mitteldeutsche Flughafen AG и Flughafen Leipzig-Halle GmbH срещу Комисията.

(37) По отношение на лизинговия договор за обекта Швеция предостави доказателства за сравними равнища на наеми за други спортни съоръжения в Упсала ([18]). Следователно не може да се докаже, че условията на лизинговия договор съдържат допълнителна помощ за Property Company.

Експлоатация на спортния комплекс

(38) Експлоатацията на спортния комплекс ще се извършва от дружеството Events Company, което ще наеме спортния комплекс от Property Company. И Property Company, и Events Company ще са частни дружества. По време на процедурата Швеция изясни допълнително реда и условията за избор на Property Company и на Events Company, както и основните ред и условия за лизинговия договор между Property Company и Events Company ([19]). По отношение на избора на Property Company, общината ще отговаря за одобряване и решаване кои кандидати са избрани, за да сформират Property Company, но общината няма да участва в търговските дейности на Property Company. Property Company ще избере Events Company, което ще представлява частно предприятие без връзка с Property Company.

(39) По отношение на стойността на лизинга, който Events Company ще плаща на Property Company, Швеция обясни, че той ще се състои от следните елементи: i) фиксиран наем, съответстващ на наема, плащан от общината на Events Company за лизинг на 20 % от капацитета на спортния комплекс; ii) фиксирана такса, съответстваща на плащане от спонсор на името; iii) фиксиран наем въз основа на действителния разход за покриване на оперативните разходи и амортизацията на оборудването; и iv) променлив наем, който се изчислява като процент от нетния оборот на Events Company, като минималното му равнище е предмет на договаряне между страните. С други думи, над определен минимум, както е посочено по-горе, двете частни предприятия ще имат свободата да определят наема. Швеция поясни също, че общината няма да има право да участва пряко в преговорите между Property Company и Events Company по отношение на лизинговия договор и по никакъв начин няма да повлияе на търговските ред и условия, за които тези две независими частни предприятия ще се договорят.

(40) По отношение на лизинговия договор между общината и Events Company за използването на 20 % от общия капацитет на спортния комплекс, той е за 25 години с наем в размер на 15 милиона SEK на година (или 1,7 милиона EUR). Швеция заяви, че: i) общината ще плаща наем на час, между 40 и 50 % по-нисък от наема, който Events Company ще плаща на Property Company за използването на спортния комплекс, ii) разликата между наема, който общината и Events Company плаща, ще се увеличи с течение на времето; и iii) Events Company ще взема наем при пазарни условия от другите ползватели.

([18]) Беше предоставен пример за сравним лизингов договор с лихва за обект за тенис съоръжение в Gränby, за което наемът е 52 000 SEK на година.

([19]) Вж. притурката към писмото за намерение от 29 юни 2012г.

(41) Въпреки че тези договорености свеждат предимството за Events Company до минимума, необходим за гарантиране на експлоатацията на инфраструктурата, предимство за оператора на този нов спортен комплекс на пазар за експлоатацията на такова съоръжение не може да се изключи. При все това преди факта, че такава помощ би била съвместима в вътрешния пазар, както е показано по-долу, не е необходимо да се установява окончателно наличието на помощ.

Използване на спортния комплекс

(42) Както е посочено по-горе, Events Company е частно предприятие. По отношение на използването на спортния комплекс Events Company трябва да гарантира, че спортният комплекс е достъпен за широката общественост при пазарни и недискриминаторни условия. Приблизително 90 % от всички събития ще са отворени за обществото, но при различни ценови равнища, а не по-малко от 95 % от времето на отдаване под наем на общината ще се използва за училищни и студентски спортни прояви, организации с нестопанска цел и спортове за развлечение за широката общественост, т.е. около 60 часа на седмица. По този начин спортният комплекс е многофункционален и отворен за всички без насоченост към професионален ползвател.

(43) В този случай общината ще бъде основен клиент и спортният комплекс ще се използва до голяма степен от местни отбори по хокей на лед и баскетбол, които ще използват комплекса като домашен спортен комплекс. Дейностите на отбора по хокей на лед, както и тези на баскетболния отбор, са основно любителски и най-добрият отбор от сдружението по хокей на лед играе във втората най-висока дивизия за хокей на лед.

(44) Наемането на спортния комплекс може да представлява помощ за ползвателите, ако те се смятат за предприятия по смисъла на член 107 от Договора и ако плащаният от тях наем е под наема за използване на сравнима инфраструктура при обичайни пазарни условия. Непрофесионалните ползватели не могат да се определят като предприятие по смисъла на член 107 от Договора. Освен това Швеция пое ангажимент да прилага такса, ориентирана към пазара. При все това, при липса на всякакво уточнение относно начина на изчисляване на тази такса, предимство не може да се изключи изцяло.

Ефект върху конкуренцията и търговията между държавите членки

(45) Дори и повечето дейности, които ще се провеждат в спортния комплекс, да са с местен характер, спортният комплекс ще има капацитет да приема и големи или средни международни събития и по този начин ефектът върху конкуренцията и търговията между държавите членки не може да се изключи. Въпреки че според общината най-вероятно съвсем малък брой, ако изобщо има такъв, от събитията, провеждани в спортния комплекс, ще са от такъв интерес за лица, живеещи в съседни държави, че да пропътуват стотици километри

до Упсала, за да присъстват на събитията и по този начин е малко вероятно мероприятията, провеждани в комплекса, да се конкурират със спортните комплекси в съседни държави.

(46) При все това Съдът постанови в определението си относно спортния комплекс Ahoy в Нидерландия, че няма причина да се ограничава пазарът за използването на този вид съоръжения на територията на тази държава членка ([20]). Както в решението за откриване, Комисията следователно смята, че помощ за спортния комплекс им потенциала да засегне конкуренцията и търговията между държавите членки.

5.2. **Съвместимост**

(47) Швеция изтъкна, че ако бъде установено, че мярката представлява държавна помощ, тя следва да се обяви за съвместима съгласно член 107, параграф 3, буква в) от Договора. За да се установи, че предложена мярка е съвместима с вътрешния пазар съгласно тази дерогация, Комисията разглежда дали тя изпълнява цел на политика от общ интерес, както и дали е необходима и пропорционална, и дали не предизвиква неправомерно нарушение на конкуренцията.

(48) По отношение на постигането на цел на политика от общ интерес беше отбелязано, че строителството на места за спортни и други публични събития, и подкрепянето на различни видове дейности от полза за широката общественост, може да се сметне за държавна отговорност, по-специално в светлината на Декларацията от Амстердам относно спорта и член 165 от Договора: „Съюзът допринася за насърчаването на ролята на спорта в европейския живот, като отчита в същото време спецификите му, структурите, основаващи се на доброволното участие, както и неговата социална и възпитателна функция“.

(49) Тъй като спортният комплекс ще гарантира достъпа до и практикуването от страна на обществеността на спорт и култура, по-специално предвид многофункционалния характер на комплекса и липсата на капацитет и/или адекватни и съвременни съоръжения за спортни и културни прояви в Упсала, общината ще изпълнява отговорността си към широката общественост като осъществи проекта за спортен комплекс. Следователно осъществяването на спортния комплекс трябва да се разглежда като удовлетворяващо цели за политики от общ интерес.

(50) По отношение на необходимостта и пропорционалността на предложената мярка Швеция показа необходимостта от допълнителен капацитет от спортен комплекс. Тъй като само 70 % от потребността от съоръжения за основни спортове в Упсала е удовлетворена ([21]) и населението на Упсала нараства сравнително бързо, съществува спешна и неотложна нужда от допълнителен капацитет на спортен комплекс в Упсала. Швеция обясни също, че потребността от спортния комплекс не може да бъде удовлетворена изцяло само от частните участници. Една от причините за това е характеристиката на шведски спортни движения, които наред с другото са с нестопанска цел, основани са на доброволческо ръководство и труд и зависят от публична финансова подкрепа. Швеция обясни още, че съществуващите спортни комплекси са също неподходящи за определен вид събития и т.н., например за по-големи спортни и културни събития и че частно притежаваните съоръжения обикновено организират по-малки мероприятия. Съществуващите съоръжения са остарели и вече не отговарят на съвременните изисквания на публиката. Gränby Ice Rink е построен през 1974 г. и за да се приведе в съответствие със съвременните стандарти, според Швеция ще е необходима голяма промяна, която на практика ще представлява изграждане на изцяло нов комплекс, а обектът, където е намира, е твърде малък за това. Например ще бъде засегнато съседното съоръжение за хокей с топка и друг проблем с обекта е, че не може да се гарантира транспортът, евакуацията и безопасността на посетители и играчи, докато се провеждат други дейности в други съоръжения наоколо.

(51) В допълнение, след строителството на новия спортен комплекс съществуващите комплекси, включително Gränby Ice Rink, ще продължат да се използват. Поради характера си на комплекс за различни цели новият спортен комплекс ще се използва едновременно за големи спортни и културни прояви, които в момента не могат да се провеждат в Упсала като допълнение към съществуващите комплекси, докато съществуващите комплекси ще продължат да функционират основно както и сега. С новия комплекс по-големите спортни събития, които в момента се провеждат в Gränby Ice Rink, например мачове по хокей на лед във втората дивизия, могат да се преместят в новия спортен комплекс с по-голям капацитет. Очаква се около 60 % от хокеят на лед да се премести от Gränby Ice Rink в новия спортен комплекс, което ще освободи около 3 045 часа на година в Gränby Ice Rink за училищни и студентски спортове и спортове за развлечение за широката общественост.

(52) Освен това няма приложими алтернативи на строителството на нов спортен комплекс. Поддържането на съществуващия комплекс Gränby Ice Rink без разширяване на капацитета му не представлява реалистична алтернатива на спортния комплекс, тъй като няма да разреши проблема с потребността от нов капацитет, а разширяването на капацитета на Gränby Ice Rink няма да удовлетвори потребността от съоръжения за организиране на по-големи събития. След построяването на новия спортен комплекс съществуващите комплекси, включително Gränby Ice Rink, все още ще се нуждаят от ремонтни работи и преоборудване.

([20]) Дело -90/09 Mojo Concerts BV и Amsterdam Music Dome Exploitatie BV срещу Европейската комисия, определение на Съда от 26.1.2012 г., параграф 45.

([21]) Въз основа на проведените проучвания, вж. също бележка под линия 7.

(53) Следователно въпреки че съществуват други комплекси както в същата област, така и в съседни градове/държави, Комисията смята, че Швеция е показала, че потребността от допълнителен капацитет в Упсала не може да се удовлетвори само чрез използването или разширяването на съществуващите спортни комплекси в Упсала. Новият спортен комплекс по-скоро ще е допълнение, което гарантира ефективното използване на капацитета за спортни комплекси в Упсала, отколкото заместител на съществуващите комплекси, по-специално Gränby Ice Rink, както и комплекс за провеждане на по-големи спортни и културни прояви, за които в момента няма подходящи места в Упсала.

(54) Швеция обясни също, че ако общината не беше проявила интерес към този проект, частните страни щяха да изберат различен вид комплекс, насочен към търговски дейности за сметка на спортните събития и като цяло на широката общественост. Според Швеция обсъжданията с банки и частни инвеститори разкриват, че те не желаят да покрият целия финансов риск, свързан с този проект. Общият инвестиционен разход в размер на 650 милиона SEK (или 72 милиона EUR) се финансира на три части: кредити, преки частни инвестиции и общинска инвестиция. За да се гарантира достатъчно стабилност на дружеството, частта, финансирана от кредити, не може да бъде твърде голяма, а останалата част трябва да се финансира пряко от инвеститори. Поради структурата и риска/възвращаемостта на проекта, инвеститорите искат да инвестира около 75 до 100 милиона SEK (или 8 до 11 милиона EUR), като оставащите 150 милиона SEK (или 16,5 милиона EUR) ще се финансират от общината. С такава инвестиция от общината първоначалната стабилност ще е над 35 % и ще се задържи над 30 % през проекта ([22]). Сумата от 150 милиона SEK (или 16,5 милиона EUR) съответства също на около 23 % от номиналната обща инвестиция. Всички частни писма за намерение от банки и частни инвеститори зависят от това общината да инвестира 150 милиона SEK (или 16,5 милиона EUR). Следователно инвестицията в такъв размер от страна на общината е необходима, за да се осъществи проектът и да се получат публичните ползи от него. Така беше показано, че ангажиментът на общината в проекта е от съществено значение. Публичното съфинансиране на спортния комплекс също е необходимо, тъй като без приноса на общината няма да има достатъчно средства за финансиране на проекта за спортен комплекс. Въз основа на по-горното се гарантира, че приносът от общината е ограничен до строго необходимия.

(55) В замяна на приноса ѝ опцията на общината да закупи спортния комплекс се оценява при песимистичен сценарий на 128 милиона SEK (или 15 милиона EUR), което означава, че нетната стойност на капиталовия принос на общината е най-много 22 милиона SEK (или 2,6 милиона EUR) при неблагоприятен сценарий. При все това според оценките на общината стойността на опцията почти надхвърля разходите за инвестицията.

(56) Във всички случаи, както процедурата за избор на оператора и договора му с Property Company, така и останалите гореизложени причини гарантират, че изискванията за необходимост и пропорционалност ще са изпълнени.

(57) По отношение на използването на спортния комплекс от страна на общината, 20 % от цялото възможно използване на спортния комплекс в размер на 3 285 часа на година, Швеция е поела ангажимент, че не по-малко от 95 % от времето на отдаване под наем за общината ще се използва за училищни и студентски спортни прояви, организации с нестопанска цел и спортове за развлечение за широката общественост около 3 121 часа на година или приблизително 60 часа на седмица. Следователно по отношение на отвореността към широката общественост новият спортен комплекс не само ще добави 3 285 часа капацитет вследствие на договора за наем на новия спортен комплекс, но и ще добави налично време от 3 045 на година за Gränby ice rink (вж. съображение 51).

(58) Следователно новият спортен комплекс едновременно ще допълни съществуващите спортни комплекси с още капацитет и ще увеличи вида мероприятия, както спортни, така и културни, които могат да се провеждат в Упсала, и ще е от значителна полза за непрофесионалните спортове и широката общественост в Упсала. По този начин помощта трябва да се смята за целенасочена и публичното финансиране в нея за обосновано.

(59) В допълнение, предвид местонахождението на спортния комплекс и факта, че повечето от дейностите, които ще се провеждат в спортния комплекс, са с местен характер, ефектът върху конкуренцията и търговията между държавите членки е ограничен, въпреки че, както е описано по-горе, не може да се изключи напълно.

(60) От гореизложените причини става ясно, че участието на общината в проекта за спортен комплекс е както необходимо и пропорционално, така и не причинява неправомерно нарушение на конкуренцията, и също така възможната помощ за Events Company и за ползвателите ще бъде съвместима с вътрешния пазар.

(61) Тъй като проектът е на етап 1 и се очаква одобрението от Комисията, само след такова одобрение проектът ще се развие и Property Company и Events Company ще бъдат основани. Така Швеция пое следните ангажименти:

([22]) Изчисленията на Copenhagen Economics на стабилността на Property Company в зависимост от първоначалната инвестиция от общината. Швеция обясни също, че банките са по принцип колебливи при отпускането на кредити за проекти със стабилност, по-ниска от 30 %.

i) писмото за намерение и притурката към писмото за намерение между общината и Arena Company се изпълнява ([23]);

ii) не по-малко от 95 % от времето на отдаване под наем за общината ще се използва за училищни и студентски спортни прояви, организации с нестопанска цел и спортове за развлечение за широката общественост;

iii) Швеция представя съответните договори, които са сключени в резултат от писмото за намерение до Комисията (договора между общината и Property Company, договора между Property Company и Events Company и лизинговия договор между общината и Events Company); и

iv) Швеция представя на Комисията годишни доклади за изпълнението на мярката за помощ, особено по отношение на точка 2 по-горе, за периода до края на 2020 г.

6. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

(62) Безвъзмездните средства, отпуснати от общината за строителството на спортния комплекс, представляват държавна помощ за Property Company и възможно и за Events Company, и ползвателите на спортния комплекс. Беше показано, че публичното съфинансиране на спортния комплекс в Упсала е както необходимо и пропорционално за осъществяването на проекта, така и достатъчно отворено за всички при недискриминаторни условия, без да се поставят в по-благоприятно положение никое предприятие(я). Резултатът от критерия за балансиране е положителен.

(63) Следователно Комисията установява, че проектът за спортен комплекс в Упсала е съвместим с вътрешния пазар в съответствие с член 107, параграф 3, буква в) от Договора.

(64) Комисията отбелязва, че Швеция се съгласи при приемането на решението автентичен да бъде английският език.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мярката, която Швеция планира да приведе в действие за спортния комплекс в Упсала, в размер на 150 милиона SEK, е съвместима с вътрешния пазар по силата на член 107, параграф 3, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз. Привеждането в действие на мярката в размер на 150 милиона SEK съответно се разрешава.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Швеция.

Съставено в Брюксел на 2 май 2013 година.

За Комисията

Joaquín ALMUNIA

Заместник-председател

([23]) Както беше предадено на Комисията от Швеция под формата на допълнение 6 към уведомлението и както е допълнено от допълнение 1 към информацията, подадена на 29 юни 2012 г.